

Änderungsblatt zum VGB-Standard

Innere Reinigung von Wasserrohr-Dampferzeuger- anlagen und Rohrleitungen

VGB-S-513-00-2014-07-DE (2023)

Änderung: 2023-11

Geändertes Kapitel: 7.5.1

Herausgeber: vgbe energy e.V. (vormals VGB PowerTech e.V.)

vgbe energy service GmbH

Verlag technisch-wissenschaftlicher Schriften

Deilbachtal 173, 45257 Essen, Deutschland

Tel.: +49 201 8128-200

E-Mail: sales-media@vgbe.energy

ISBN 978-3-86875-764-4 (Print des Originals)

ISBN 978-3-86875-765-1 (eBook des Originals)

Alle Rechte vorbehalten, vgbe energy.

www.vgbe.energy | www.vgbe.services

7.5 Prallplatte (Ausblasespiegel)

7.5.1 Dimensionierung und Oberflächengüte

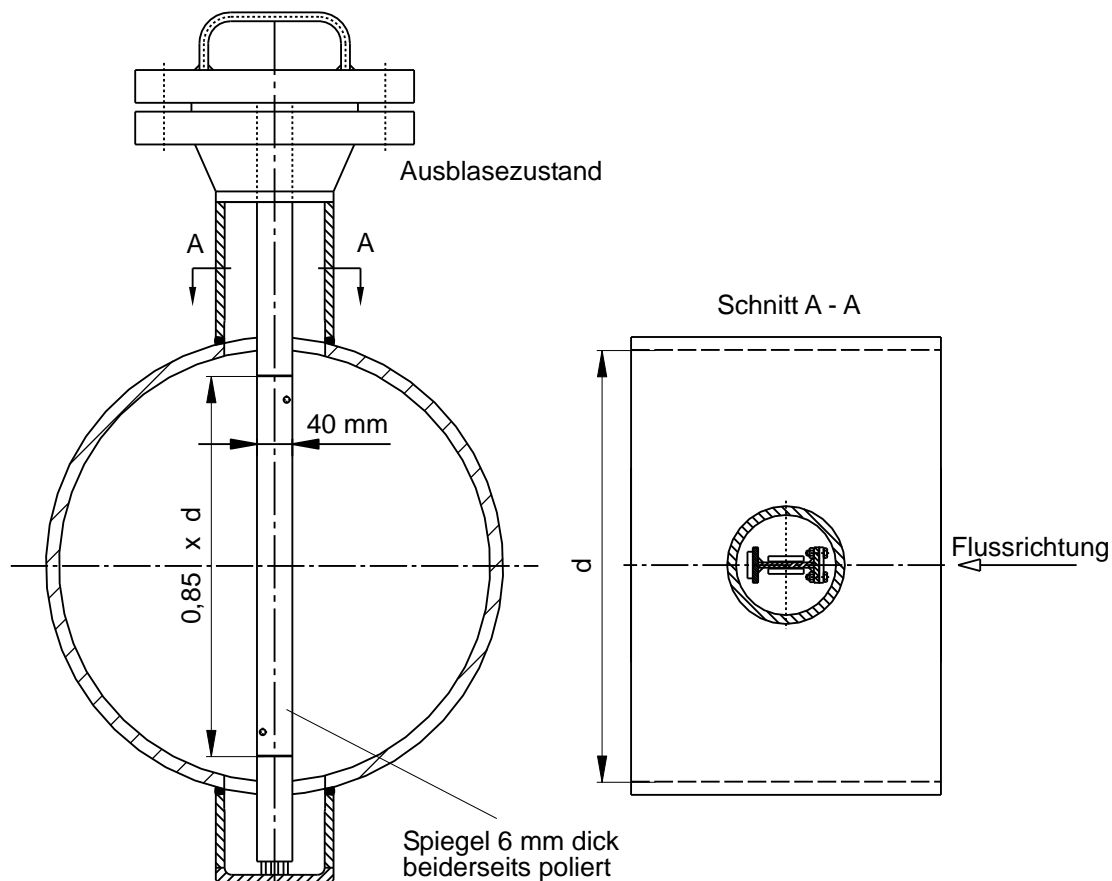
Das Ausblaseergebnis wird anhand einer Kontrolleinrichtung überprüft. Die Kontrolleinrichtung besteht aus einem Halter, auf dem eine polierte Prallplatte aus unlegiertem Stahl mit einer Abmessung von

- $L \geq 0,85 \times d$ (Länge) und
- einer Breite von 40 mm,

d: Durchmesser der jeweilig auszublasenden Dampfleitung

sowie einer Brinell-Härte zwischen 110 und 140 HB bei Raumtemperatur z. B. S235JRG2 (St 37⁽¹⁾), befestigt wird.

Beispiel für den Aufbau einer Prallplattenhalterung:



d: Durchmesser der jeweilig auszublasenden Dampfleitung

⁽¹⁾ Siehe Kapitel **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**

Die Prallplatte sollte leicht ausgewechselt werden können. Sollten andere Werkstoffe als S235JRG2 (St 37) für die Prallplatte verwandt werden, sind besondere Vereinbarungen für die Bewertung der Dampfreinheit (Fremdkörper) zu treffen (siehe hierzu Anhang **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**: Härte der Prüfplattenwerkstoffe).

Nach Abschluss des Ausblasebetriebes sind die Prallplatten zu ziehen, damit keine unnötigen Druckverluste auftreten.

Revision Sheet to VGB-Standard

Internal Cleaning of Water- Tube Steam Generating Plants and Associated Pipework

VGB-S-513-00-2014-07-EN (2023)

Amendment: 2023-11

Revised Chapter: 7.5.1

Herausgeber: vgbe energy e.V. (vormals VGB PowerTech e.V.)

vgbe energy service GmbH

Verlag technisch-wissenschaftlicher Schriften

Deilbachtal 173, 45257 Essen, Deutschland

Tel.: +49 201 8128-200

E-Mail: sales-media@vgbe.energy

ISBN 978-3-86875-766-8 (Print des Originals)

ISBN 978-3-86875-767-5 (eBook des Originals)

Alle Rechte vorbehalten, vgbe energy.

www.vgbe.energy | www.vgbe.services

7.5 Target (plate)

7.5.1 Dimensioning and surface quality

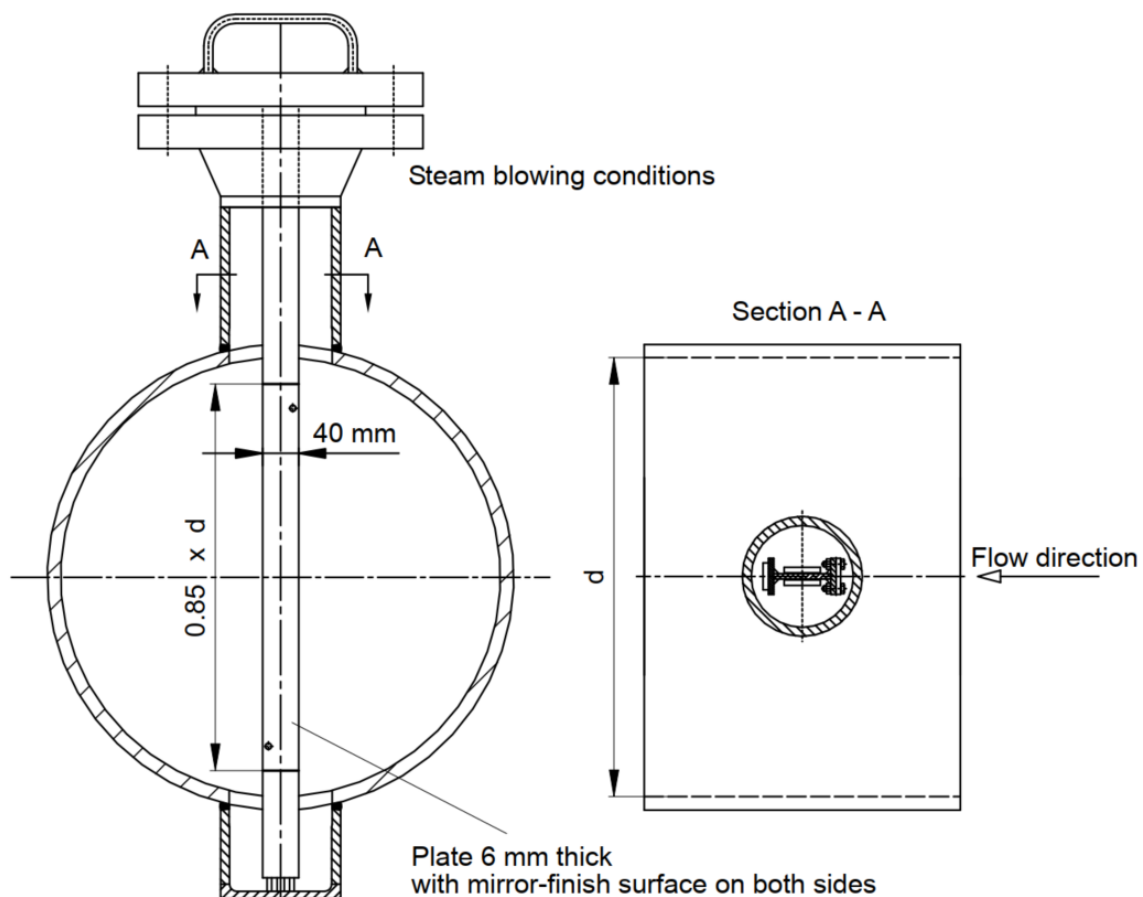
The blow-out result is checked using a target plate. control device. The control device consists of a holder on which a polished baffle plate made of unalloyed steel with a dimension of

- $L \geq 0,85 \times d$ (length) and
- a width of 40 mm,

d: diameter of the respective steam line to be blown through

together with a Brinell hardness between 140 and 140 HB at room temperature, e.g. S235JRG2 (St 37⁽¹⁾) is attached.

Example for target plate arrangement:



d: diameter of the respective steam line to be blown through

⁽¹⁾ For further designations of the materials see table in chapter 10.1.3.

The target plate should be easily replaceable. Should other materials than S235JRG2 (St 37) be used for the target plate, specific agreements shall be made regarding the assessment of steam purity (impact of debris) (see Annexes, chapter 10.1: Hardness of target plate materials).

Upon completion of blow-through operations the target plates shall be removed to avoid unnecessary pressure losses.
